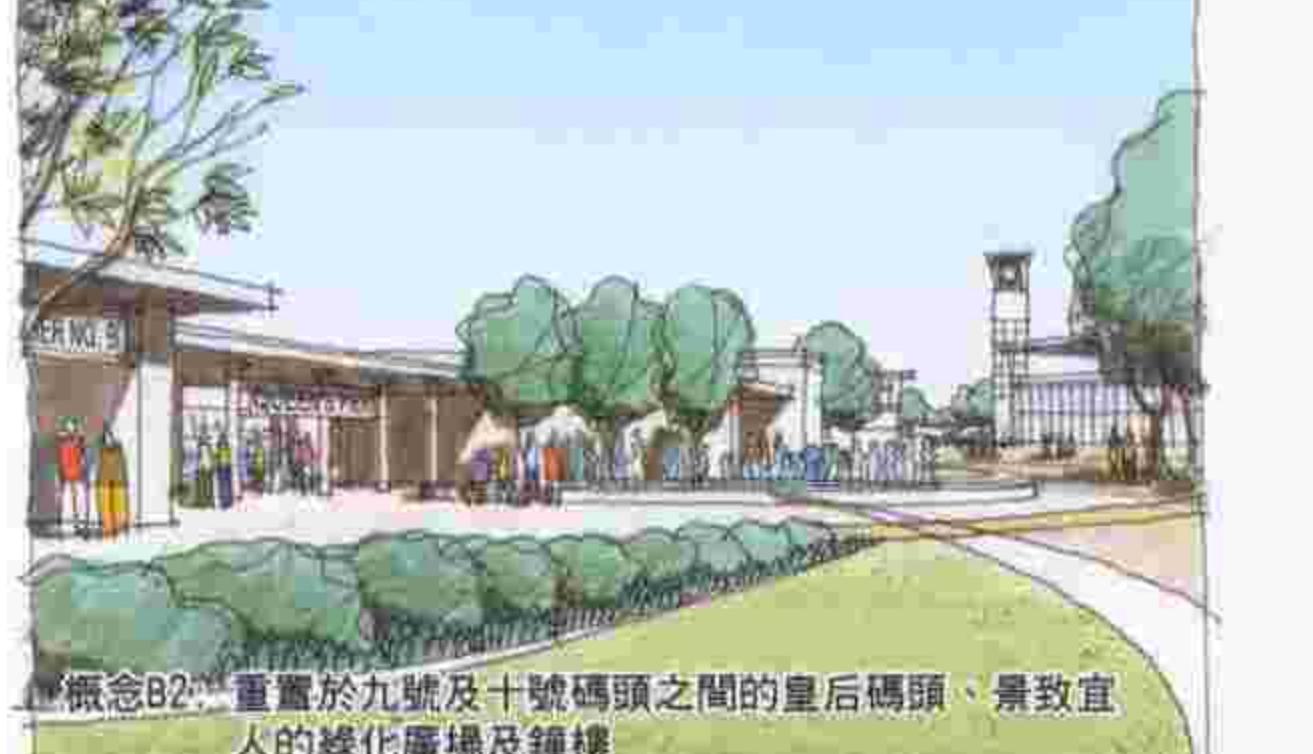


# 中環新海濱 城市設計研究： 第一階段公眾參與

我們的理想是把中環新海濱建造為  
朝氣蓬勃、富吸引力、交通暢達和  
象徵香港的世界級海濱



# 中環新海濱城市設計研究

## 背景

中環新海濱位於中區（擴展部分）和中區分區計劃大綱圖範圍內。該兩份大綱圖已透過《城市規劃條例》的法定程序，廣泛徵詢公眾的意見，並分別於二零零二年和二零零三年獲核准。城市規劃委員會確定了分區計劃大綱核准圖所載的土地用途大綱，並提出優化目前的城市設計大綱，為新海濱的詳細設計提供指引，以實現規劃理想。

中環新海濱構想圖(二零零六年五月)一  
研究起點

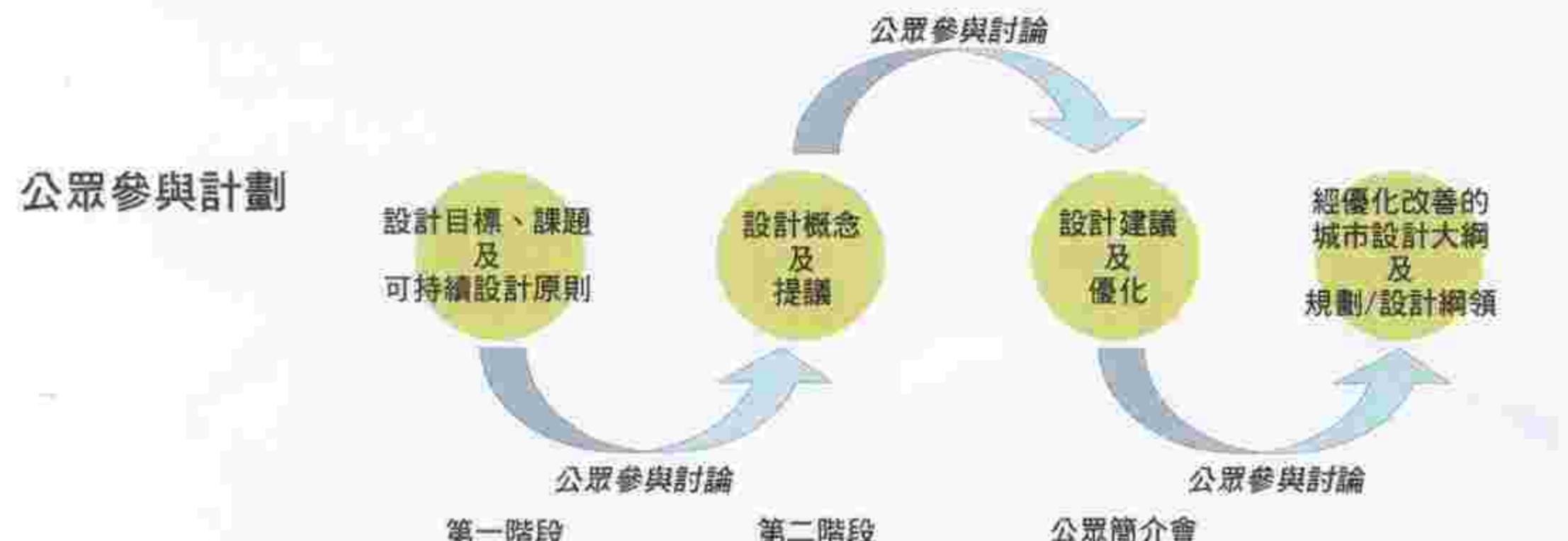
海濱藝術及休憩區  
小型遊艇登岸處  
海濱露天茶座及休憩處  
海濱藝術小區  
社區地帶  
露天劇場、論壇廣場  
圓景平台  
海濱廣場  
木板走廊及露天茶座  
音樂噴泉及水景  
戶外媒體節目和表演場地  
海濱走廊及海濱草坪  
起伏有致的草坪  
林蔭長廊  
海濱走廊  
小型遊艇及船隻登岸處

## 中環新海濱城市設計研究

規劃署於二零零七年三月下旬委託顧問進行一項城市設計研究，以優化中環新海濱目前的城市設計大綱，及為主要用地擬備規劃／設計綱領。研究結果將為擬備個別用地的總綱發展藍圖及未來發展提供指引。該研究亦會探討重建舊天星鐘樓和重組皇后碼頭的選址和設計意念。

我們將透過一個公開、透明及多方參與的研究過程，融匯公眾意見，共同優化中環新海濱的城市設計大綱，以推動城市的可持續發展及滿足公眾的期望。

在第一階段的公眾參與活動，我們邀請社會各界對城市設計目標、城市設計課題及可持續設計原則等方面發表意見，使研究在集思廣益的過程中建立共識。此外，我們亦藉此與公眾共同探討重建舊天星鐘樓及重組皇后碼頭的可行地點和設計意念。



中環新海濱構想圖(二零零六年五月)

## 城市設計目標

我們根據規劃背景及相關的海港規劃原則和指引，為中環新海濱的發展定立以下的城市設計目標：

- 展示商業中心區和新海濱獨特卓越的形象
- 創造具吸引力的海濱，提供優質的公共和私營建設，塑造宜人綠化的景致
- 締造多樣化用途和多元化的活動，供市民享用和參與，藉以增添海濱的朝氣活力
- 营造一個與山脊線、海濱環境和商業中心區和諧並存的視覺和實質關係
- 尊重中環的文化歷史脈絡
- 讓市民更容易接近海濱
- 提供有助可持續發展的設計，帶動經濟，配合交通、環境及基建配套，及保存本土特色和文化歷史脈絡

中環新海濱發展的城市設計重點如下：

- 實用性和優良素質並重
- 體現和而不同
- 活現朝氣，創造綠化
- 締造令人嚮往的休憩用地
- 通暢易達的海濱
- 尊重文化歷史脈絡
- 促進經濟動力
- 適度指導性而容納設計彈性

## 主要城市設計課題

我們建議考慮以下主要城市設計課題：

- 延伸城市中心的活力
- 以協調的建築形態、高度、群組和布局設計，配合自然環境，並與周邊地區達致融和
- 優化海濱，設置中心景點和公眾匯聚點，注入朝氣活力，營造地方氣氛
- 保存區內的文化歷史脈絡
- 提供可持續發展的交通系統及整體性的行人道網絡，增強海濱與附近地區的連繫
- 引入環保建築設計、景觀設計策略和綠化，提升環境質素
- 確保公用設施及基建設融入海濱環境

## 可持續設計評估大綱

我們擬採納可持續設計評估大綱和可持續發展原則，以協助公眾在優化城市設計大綱過程和擬備主要發展用地之規劃／設計綱領過程中建立共識：

可持續發展原則	設計組成部分	可持續發展準則		
		社會方面	經濟方面	環境方面
提供多樣化的用途及活動	• 藝術、文化、消閒、康樂、市政、休憩空間及經濟活動	• 增添文化活力和文康活動機會 • 提供多元化的活動，迎合社區各階層的需要	• 創造商機和就業機會 • 迎合經濟發展需要	• 確保有協調的土地用途和海事設施 • 確保公用設施建築物及基建設融入海濱環境
配合自然環境及現有的城市結構	• 建築形態、高度、群組及布局設計能保護山脊線和維港的景觀及海濱的景致 • 融合現有的城市結構，造成諧和的視覺和實質關係	• 保存城市的天然財產 • 改善通達程度 • 加強城市結構的魅力	• 提升商業中心區的形象和地位 • 保持天際線和海濱景致的魅力	• 確保建築能融合周邊的自然環境 • 保持並拓闊觀景廊、通風廊及風道
提升海濱的環境質素	• 海濱長廊、中心景點及匯聚點	• 開放海濱，與市民共用共賞	• 提供機會與海濱相關的小型商業發展 • 提升維港形象和功能	• 為市民、商業中心區工作人士和訪客創造優質環境
尊重文化歷史脈絡	• 文化古蹟、具文化價值和意義的地點	• 保存海濱的文化歷史脈絡	• 加強城市的形象及獨特性 • 造就與藝術、文化及本土特色相關的商機	• 優化文化古蹟、具文化價值和意義地點的周邊布局
改善通達性及連貫性	• 整體性的行人道網絡及可持續發展的交通系統	• 改善接駁通道，確保往來便利，從而促進商業中心區的運作	• 改善公共交通接駁，以減少道路車輛 • 改善行人道環境 • 減少環境污染	
鼓勵環保建築設計及綠化	• 環保建築設計、綠化設施、休憩空間及主要環境美化元素	• 締造更佳的城市環境，供居住、工作及享受	• 改善城市氣候，優化景觀，融合自然環境 • 加強開揚景致和綠化	



中區（擴展部分）分區計劃大綱核准圖及中區分區計劃大綱核准圖

## 天星鐘樓和皇后碼頭

在研究中，我們探討過重建舊天星鐘樓和重組皇后碼頭的可行地點和設計意念，並得出多個概念建議。

### 備選概念：

有關營造重建後的天星鐘樓、重組後的皇后碼頭、大會堂建築群及新海濱的空間關係，可能有很多組合。我們按照以下各項考慮，提出四個備選概念，以方便進一步討論：

- 空間及歷史關係
- 形象獨特性
- 實用性
- 通達性
- 突出的視覺效果
- 規劃的靈活性

這些並非所有可能概念，我們歡迎公眾提出意見。

### 概念系列A：維持皇后碼頭與大會堂群組的關係

概念A1：原址重組

概念A2：原址附近重組

概念A1及A2皆嘗試於大會堂及愛丁堡廣場附近重組皇后碼頭，以保留它們與現有建築群的關係及空間布局。

#### 概念A1及A2：

- 皇后碼頭貼近大會堂建築群，但遠離海濱
- 皇后碼頭將沒有碼頭功能
- 往來城市中心和皇后碼頭及鐘樓非常方便
- 鐘樓為海濱和城市中心提供視線上的聯繫
- 鐘樓將與4號用地的設計互相融合襯托，並成為一個匯聚空間
- 舊鐘樓所保留的鐘面、銅鐘及機械部分將重新裝嵌於重建鐘樓內
- 可於鐘樓旁設置展覽廊，展覽部分舊天星碼頭的保存组件

#### 概念A1：

- 原址重組皇后碼頭

#### 概念A2：

- 大會堂紀念花園與皇后碼頭前面的新休憩用地互相配合，為市民提供享用空間

### 概念系列B：皇后碼頭靠近海濱

概念B1：新建長廊

概念B2：原有地點現用

概念B1及B2皆嘗試於海濱附近重組皇后碼頭。

#### 概念B1及B2：

- 皇后碼頭靠近維港海濱，結合水景設計
- 鐘樓將融合4號用地和海濱長廊的景觀設計，成為海濱別具特色的海濱地標
- 往來城市中心和皇后碼頭及鐘樓非常方便
- 皇后碼頭鄰近公共交通交匯處、地鐵及渡海小輪服務
- 皇后碼頭前設置景致宜人的圓景廣場
- 鐘樓附近將提供休憩用地，營造方向感和地方感
- 舊鐘樓所保留的鐘面、銅鐘及機械部分將在重建鐘樓時重新組裝
- 鐘樓毗連位置設置展覽廊，展出舊天星碼頭的保存组件

#### 概念B1：

- 大會堂、天星鐘樓和皇后碼頭三者構成軸線關係，並建立清晰的視線聯繫

#### 概念B2：

- 鐘樓為海濱和城市中心提供視線上的聯繫
- 皇后碼頭的設計與九號和十號碼頭融合，成為該兩個碼頭的入口大堂，可設置茶座、皇后碼頭小型歷史展覽廊等



中環新海濱構想圖(二零零六年五月)



皇后碼頭原址已規劃基礎設施平面圖



皇后碼頭原址已規劃基礎設施橫切面圖

**中環新海濱城市設計研究-第一階段公眾參與  
意見表**

**第一部分：城市設計的目標、主要城市設計課題、可持續發展原則及準則**

請對下述要點表達你的意見

( ✓ )

**A. 中環新海濱城市設計目標**

- a) 展示商業中心區和新海濱獨特卓越的形象
- b) 創造具吸引力的海濱，提供優質的公共和私營建設，塑造宜人綠化的景致
- c) 締造多樣化用途和多元化的活動，供市民享用和參與，藉以增添海濱的朝氣活力
- d) 營造一個與山脊線、海濱環境和商業中心區和諧並存的視覺和質質關係
- e) 尊重中環的文化歷史脈絡
- f) 讓市民更容易接近海濱
- g) 提供有助可持續發展的設計，帶動經濟，配合交通、環境及基建配套，及保存本土特色和文化歷史脈絡

非常重要    重要    不太重要    不重要    沒有意見

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

有關城市設計目標的其他建議：

---

**B. 中環新海濱主要城市設計課題**

- a) 延伸城市中心的活力
- b) 以協調的建築形態、高度、群組和布局設計，配合自然環境，並與周邊地區達致融和
- c) 優化海濱，設置中心景點和公眾匯聚點，注入朝氣活力，營造地方氣息
- d) 保存區內的文化歷史脈絡
- e) 提供可持續發展的交通系統及整體性的行人道網絡，增強海濱與附近地區的連繫
- f) 引入環保建築設計、景觀設計策略和綠化，提升環境質素
- g) 確保公用設施及基建設計融入海濱環境

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

有關主要城市設計課題的其他建議：

---

**C. 你認為研究內的主要用地應該包括什麼主要設計考慮**

- a) 一號用地：  
鄰近四至六號碼頭的綜合發展區用地
- b) 二號用地：  
鄰近國際金融中心二期的商業用地
- c) 三號用地：  
設有園景平台及商業設施的綜合發展區用地
- d) 四號用地：  
與海旁有關的商業及休憩用地(其他指定用途)
- e) 五號用地：  
中信大廈以北的用地(政府、機構或社區)
- f) 六號用地：  
與海旁有關的商業及休憩用地(其他指定用途)
- g) 七號用地：  
中環填海第三期的海濱長廊(休憩用地)
- h) 八號用地：  
與海旁有關的商業及休憩用地(其他指定用途)

_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

有關設計考慮的其他建議:

非常重要 重要 不太重要 不重要 沒有意見

D. **可持續發展原則**

- a) 提供多樣化的用途及活動
- b) 配合自然環境及現有的城市結構
- c) 提升海濱的環境質素
- d) 尊重文化歷史脈絡
- e) 改善通達性及連貫性
- f) 鼓勵環保建築設計及綠化

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

有關可持續發展原則的其他建議:

E. **可持續發展準則**

a) 社會方面

- 1 增添文化活力和文康活動機會
- 2 提供多元化的活動，迎合社區各階層的需要
- 3 保存城市的天然財產
- 4 改善通達程度
- 5 加強城市結構的特色
- 6 開放海濱，與市民共用共賞
- 7 保存海濱的文化歷史脈絡
- 8 方便腹地與海濱間的往來
- 9 提供不同的運輸模式和選擇
- 10 締造更佳的城市環境，供居住、工作及享受

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

b) 環境方面

- 1 確保有協調的土地用途和海事設施
- 2 確保公用設施建築物及基礎的設計融入海濱環境
- 3 確保建築能融合周邊的自然環境
- 4 保持並拓闊觀景廊、通風廊及風道
- 5 為市民、商業中心區工作人士和訪客締造優質環境
- 6 優化文化古蹟、具文化價值和意義地點的周邊布局
- 7 改善公共交通接駁，以減少道路車輛
- 8 改善行人道環境
- 9 減少環境污染
- 10 改善城市氣候，優化景觀，融合自然環境
- 11 加強開揚景致和綠化

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

c) 經濟方面

- 1 創造商機和就業機會
- 2 迎合經濟發展需要
- 3 提升商業中心區的形象和地位
- 4 保持天際線和海濱景致的魅力
- 5 提供機會與海濱相關的小型商業發展
- 6 提升維港形象和功能
- 7 加強城市的形象及獨特性
- 8 造就與藝術、文化及本土特色相關的商機
- 9 改善接駁通道，確保往來便利，從而促進商業中心區的運作
- 10 為商業及金融中心區帶來優質城市環境

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

有關可持續發展準則的其他建議:

第二部分：重建天星鐘樓和重組皇后碼頭的各種備選概念

A. 關於各種備選概念，請用（√）以表達它們對各種考慮有好的表現。

考慮	A1*	A2*	B1*	B2*
空間關係				
歷史關係				
形象獨特性				
實用性				
通達性				
突出的視覺效果				
規劃的靈活性				

\*附註

備選概念：

- A1-將皇后碼頭的保存組件重組於原址及在附近重建天星鐘樓。
- A2-將皇后碼頭的保存組件重組於原址附近及在附近重建天星鐘樓。
- B1-把大會堂、鐘樓和皇后碼頭三者構成軸線關係，並建立清晰的視線聯繫。
- B2-皇后碼頭將重組於九號和十號碼頭之間，而鐘樓在視覺上將中環和海濱形成一種聯繫。

B. 請對下述要點發表你的意見

(√)

非常重要 重要 不太重要 不重要 沒有意見

1. 重組後的皇后碼頭應位於原址。
2. 重組後的皇后碼頭應靠近大會堂。
3. 重組後的皇后碼頭應靠近海港。
4. 重組後的皇后碼頭應恢復原有碼頭功能。
5. 重建後的天星鐘樓應位於原址。
6. 重建後的天星鐘樓應融合於新海濱。
7. 重建後的天星鐘樓與大會堂及重組後的皇后碼頭應互相連繫。
8. 舊鐘樓所保留的鐘面、銅鐘及機械部分重新裝嵌於重建鐘樓內。
9. 於鐘樓旁設置展覽廊，展覽部分舊天星碼頭的保存組件。
10. 有關皇后碼頭和鐘樓選址的其他意見：

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

其他意見：

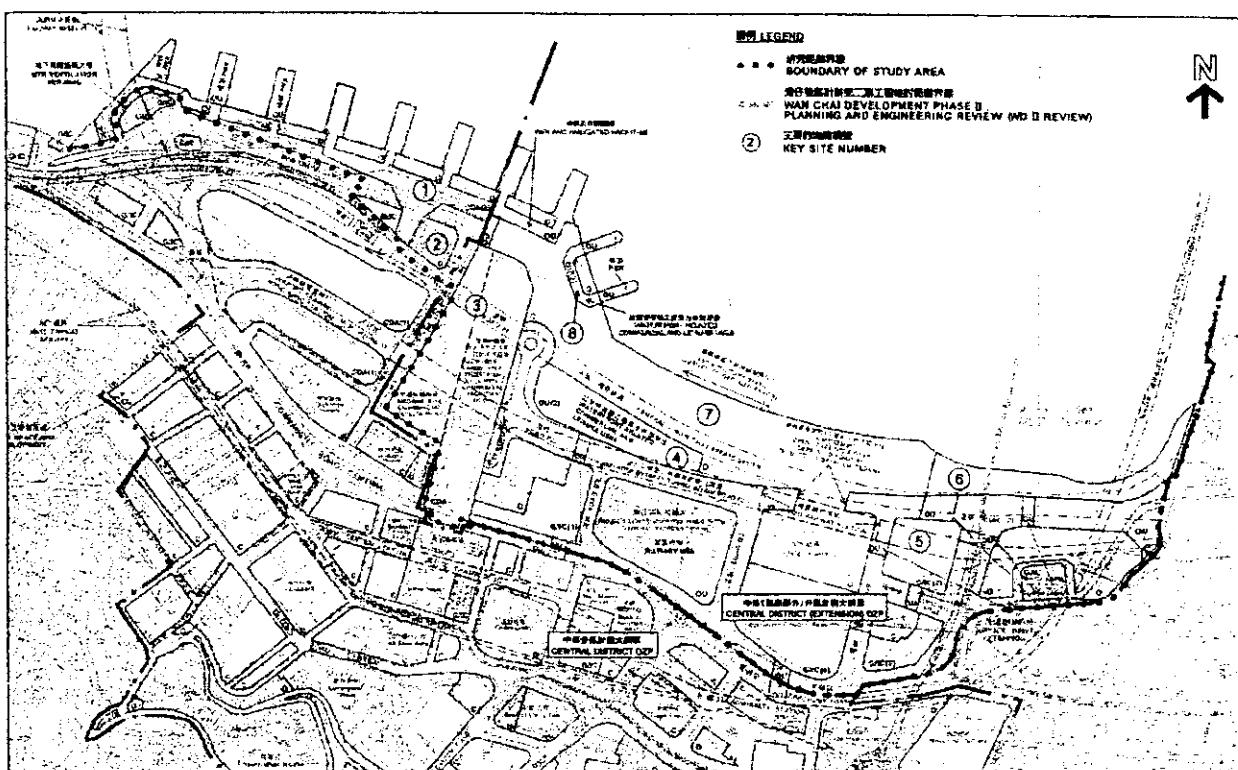
---



---



---



研究範圍

姓名 中: 英:	服務機構/公司	聯絡電話/電郵

**聲明：**凡個人或團體，在《中環新海濱城市設計研究》過程中向規劃署提供意見及見解，均被當作已同意，在無須再徵詢那個人或團體同意的情況下(個人資料除外)，規劃署完全自由使用或公開(包括上載於適合的網頁)部份或全部所提供的意見及見解。否則，請在提供意見及見解時聲明這一點。

**填妥後請於二零零七年六月三十日前交回規劃署：**

- 郵寄：香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓  
規劃署特別職務組
- 傳真：25773075
- 電郵：[sdpd@pland.gov.hk](mailto:sdpd@pland.gov.hk)